

TIERRAS

design Patricia Urquiola



MU
TIN
A

“Avevo bisogno di una materia vera, tattile, che non fingesse di essere altro. Cercavo un elemento caldo, visivamente e al contatto con la mano.

Che facesse riferimento a qualcosa di conosciuto come la terracotta e la lava, ma allo stesso tempo fosse qualcos'altro. Un ritorno alla base, un ritorno a casa, ma una nuova base, una nuova casa.”

“I needed a real tactile material, which did not pretend to be anything else. I was looking for a warm element, both visually and to the touch. It should remind of something familiar, of terracotta and lava, and which is at the same time something different. A return to the base, a homecoming, but a new base, a new home.”

Patricia Urquiola



LA COLLEZIONE

Tierras è **tradizione rivisitata**. Tierras è un progetto che si sviluppa intorno al concetto di sedimentazione e tradizione artigianale mediterranea. La tradizione rivisitata di Tierras si rafforza nella duplice anima della collezione, coniugando **innovazione tecnologica** di ultima generazione e **tecniche artigianali originali**. Elementi che emergono dalla terra, imperfetti e materici, segnati dalla mano dell'uomo e dal passare del tempo.

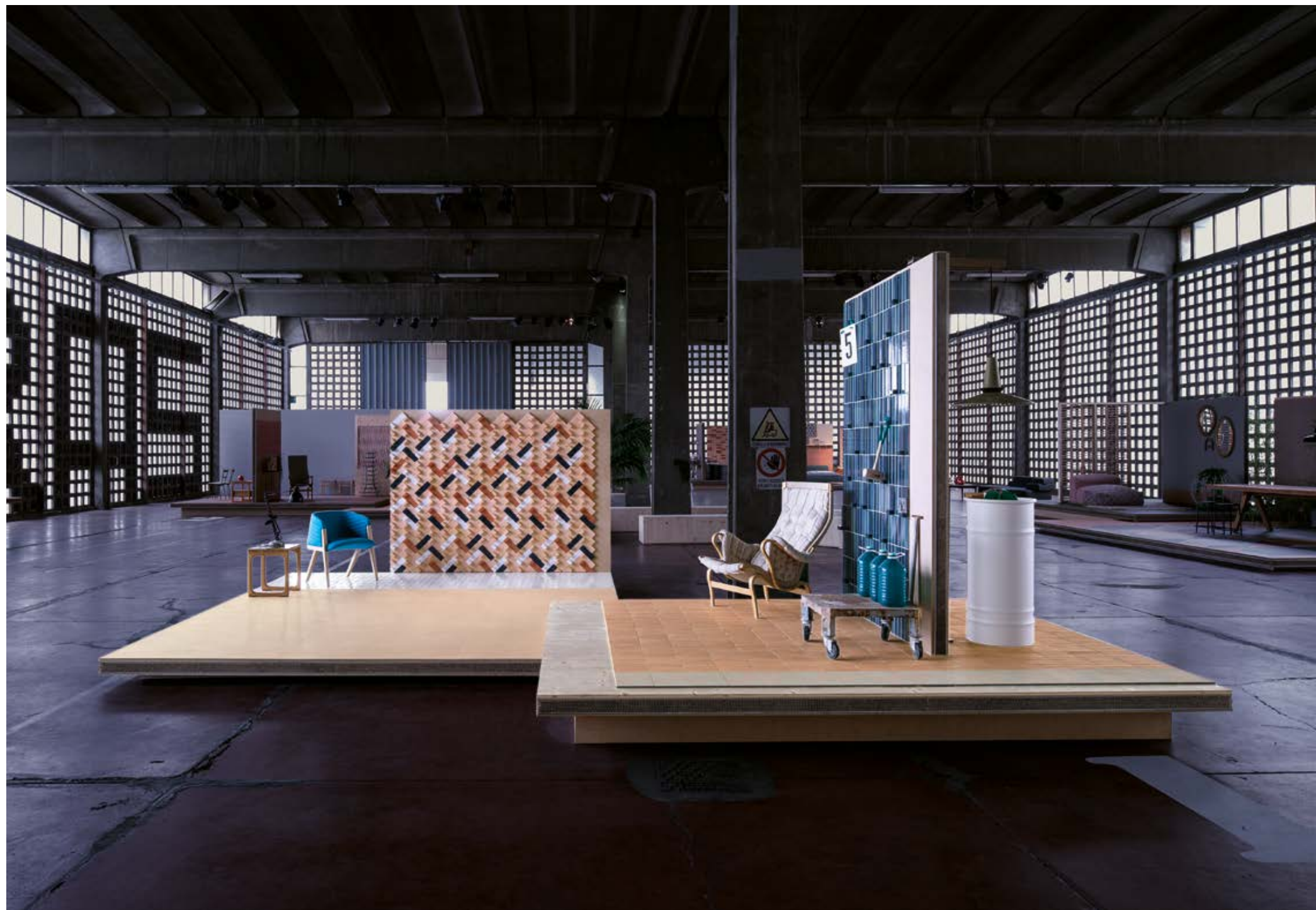
THE COLLECTION

Tierras is **revisited tradition**. Tierras is a project which develops around the concept of sedimentation, and the long Mediterranean artisan memories. Tierras revisited tradition is reinforced by the dual personality of the collection, which combines the **newest technological innovation** with the most **traditional concept of handmade productions**. Elements which come out from earth, imperfect and solid, marked by the hand of man and by time passing.



Per raccontare Tierras abbiamo realizzato quattro strutture composte da ambienti con varie destinazione d'uso: bagni, cucine, living, outdoor. Spazi in cui la collezione diventa l'elemento d'arredo principale. In questi mostriamo l'abbinamento di superfici prodotte industrialmente con elementi artigianali per fornire il maggior numero di spunti possibili in modo mai banale.

The collection Tierras can be expressed through 4 structures we have realized from spaces with different intended uses: bathroom, kitchen, living, outdoor. Areas where the collection becomes the main piece of furniture, where the industrially produced surfaces match with the handmade and artisanal elements, to provide always original hints.



TIERRAS INDUSTRIAL

/ blush 30-120

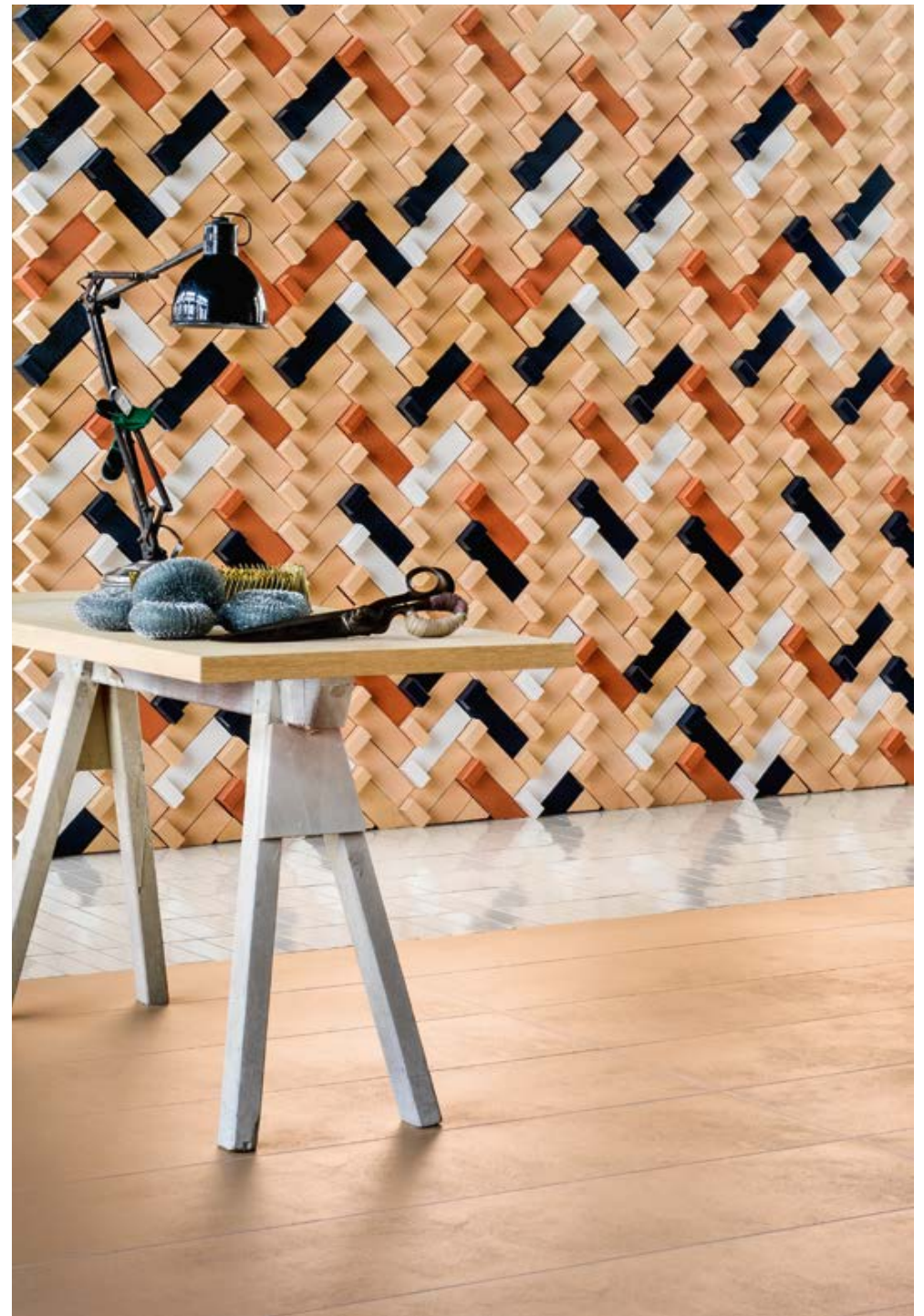
TIERRAS ARTISANAL

/ base white

/ little L sand - white - orange - dark blue

STUCCO - GROUT

/ bianco - blush

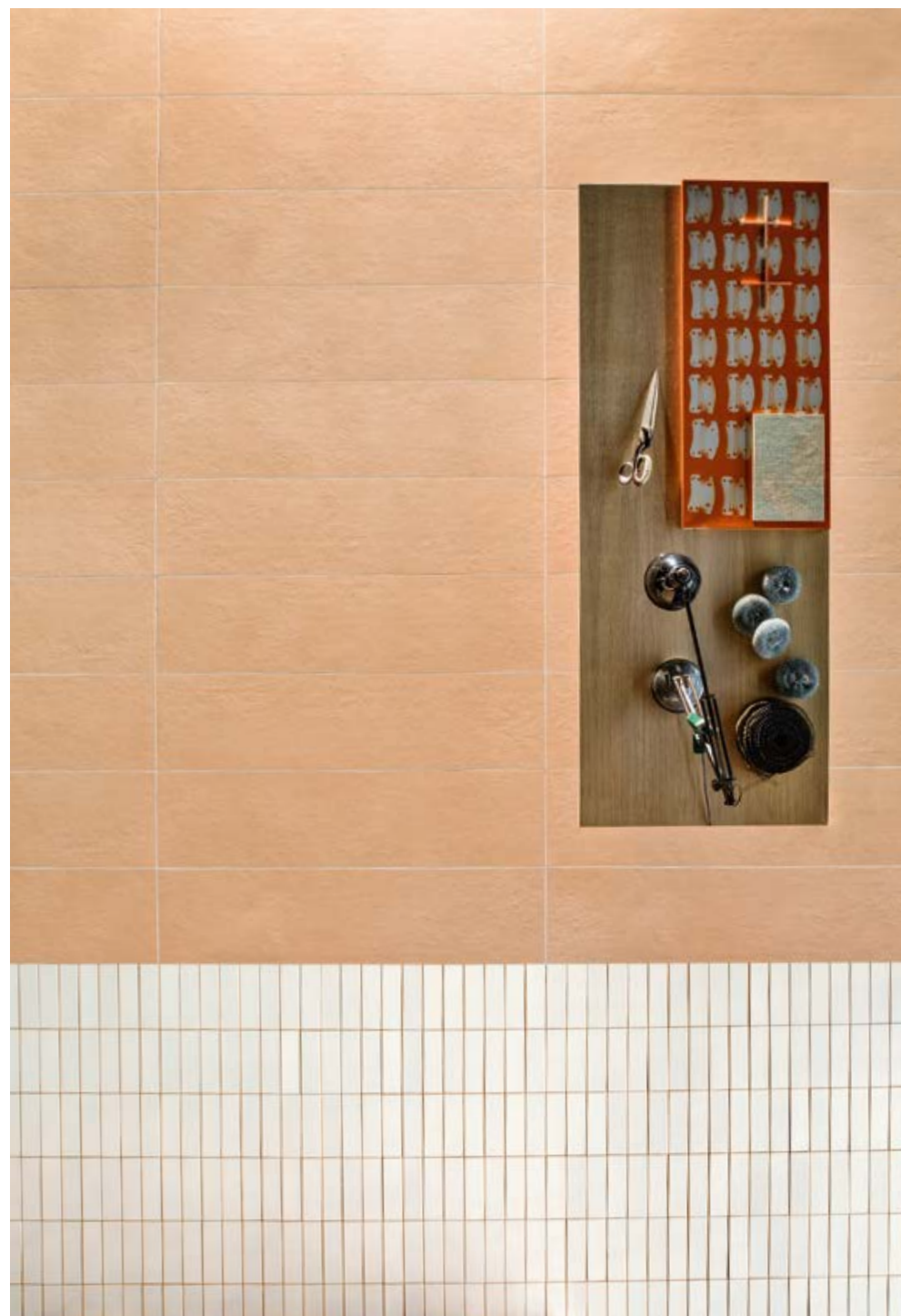




TIERRAS INDUSTRIAL / blush 30-120

TIERRAS ARTISANAL / base white / little L sand - white - orange - dark blue

STUCCO - GROUT / bianco - blush



TIERRAS ARTISANAL

/ base sand

/ little L sand

STUCCO - GROUT

/ kerakoll 41 eucalipto



TIERRAS ARTISANAL

/ base blue green - dark blue

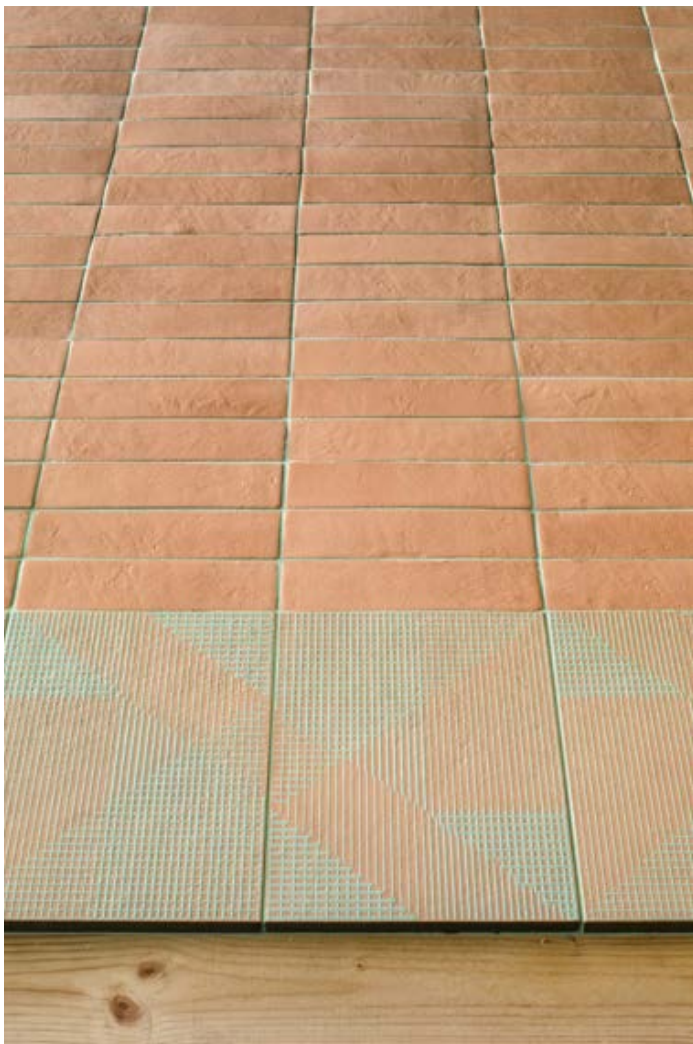
/ little L dark blue

/ base sand

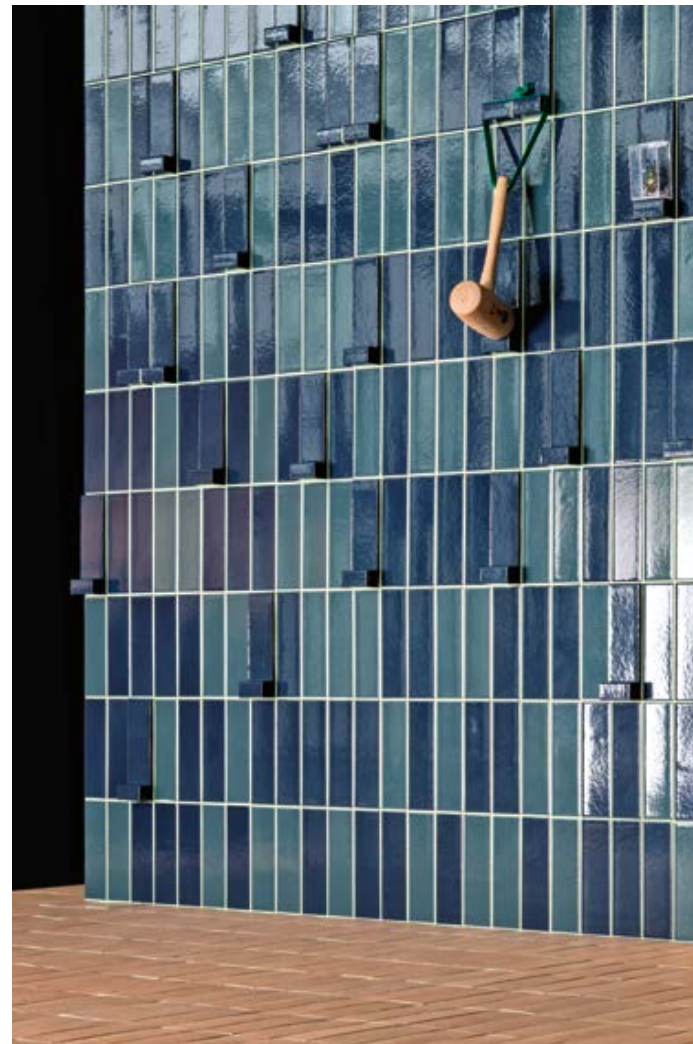
STUCCO - GROUT

/ kerakoll 41 eucalipto





TIERRAS INDUSTRIAL / frame blush
TIERRAS ARTISANAL / base sand
STUCCO - GROUT / kerakoll 41 eucalipto



TIERRAS ARTISANAL / base blue green - dark blue - little L dark blue
TIERRAS ARTISANAL / base sand
STUCCO - GROUT / kerakoll 41 eucalipto



TIERRAS INDUSTRIAL

/ line sand - blush

TIERRAS ARTISANAL

/ big roman

STUCCO - GROUT

/ kerakoll 21 rosso

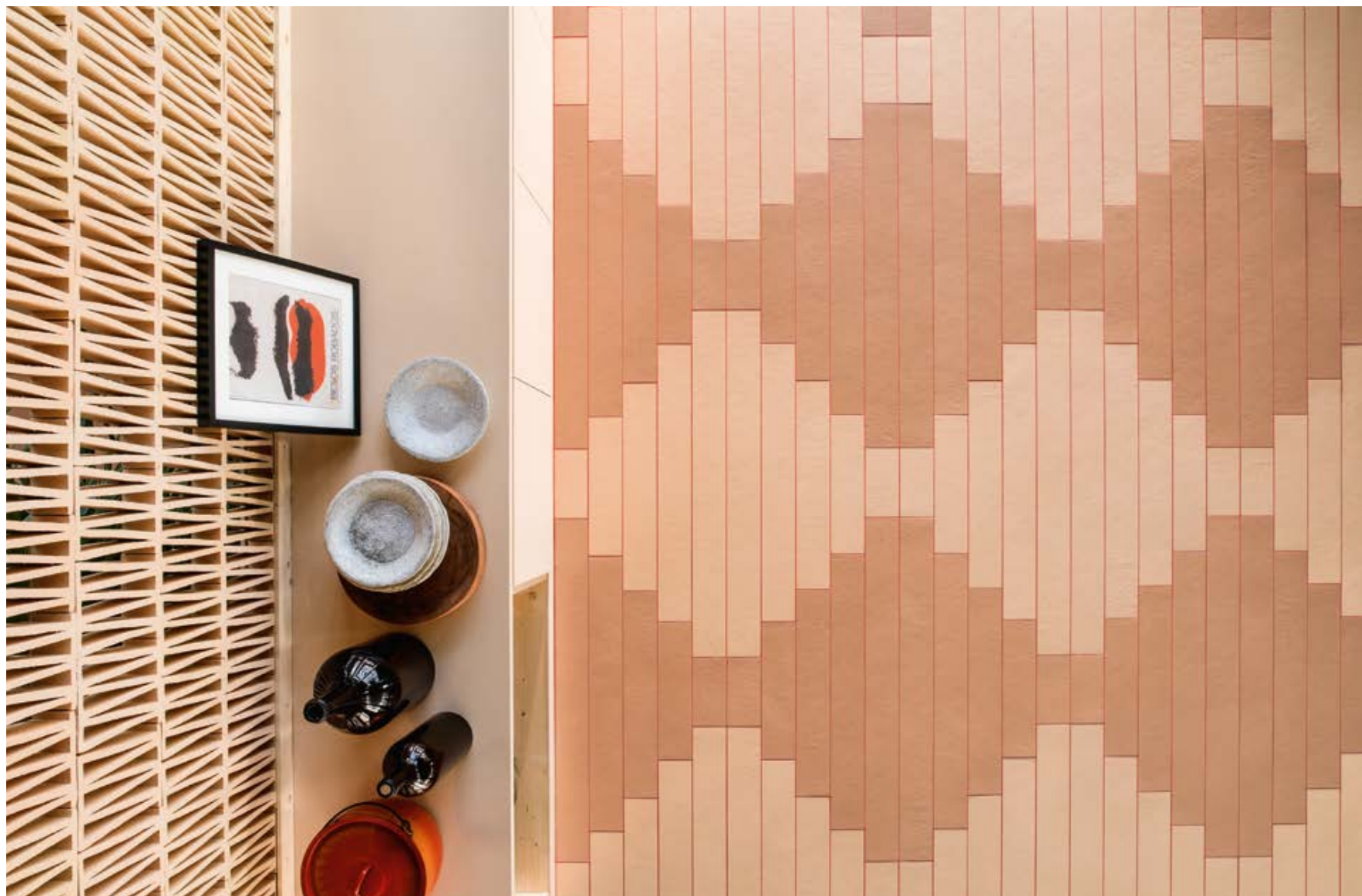




TIERRAS ARTISANAL / big roman



TIERRAS INDUSTRIAL / line sand - blush
STUCCO - GROUT / kerakoll 21 rosso



TIERRAS INDUSTRIAL / line sand - blush
TIERRAS ARTISANAL / big roman
STUCCO - GROUT / kerakoll 21 rosso

TIERRAS INDUSTRIAL

/ triomix 2 blush - sand - brick

/ sand 120·120

STUCCO - GROUT

/ sand

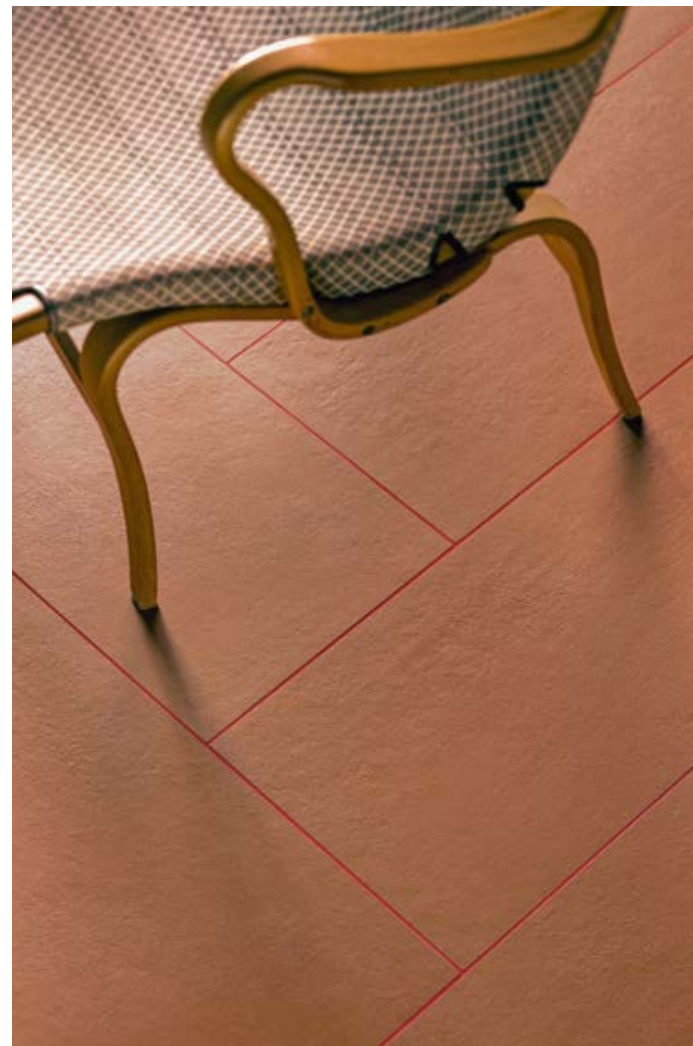




TIERRAS INDUSTRIAL / triomix 2 blush - sand - brick / sand 120-120
STUCCO - GROUT / sand



TIERRAS INDUSTRIAL / brick 20·30 / frame brick
STUCCO - GROUT / kerakoll 21 rosso



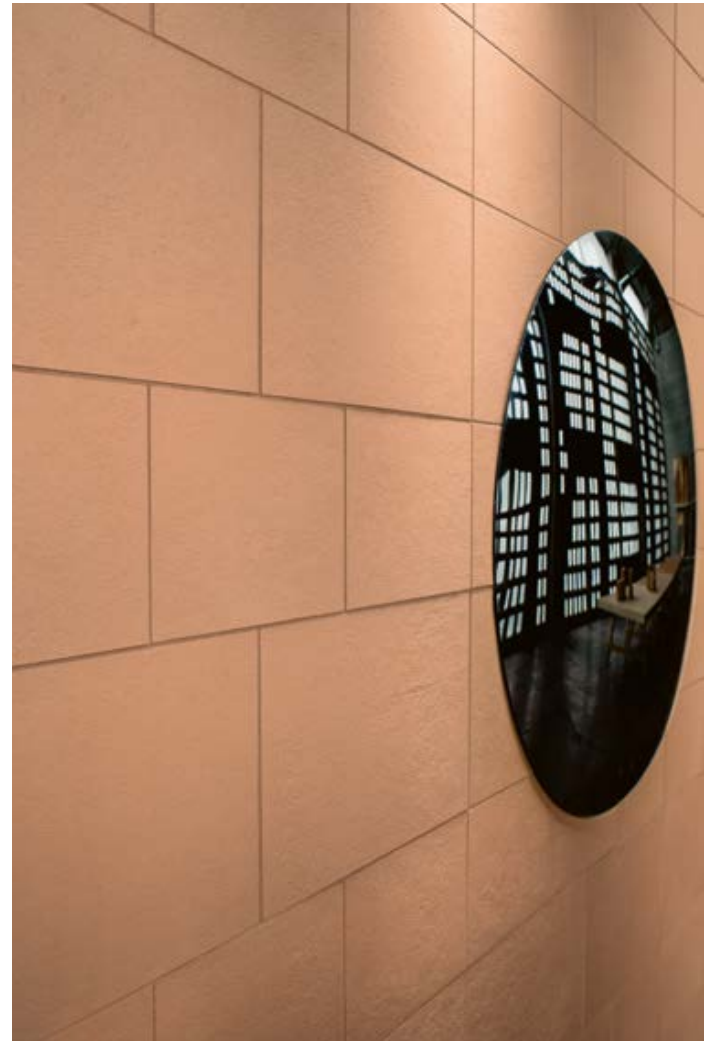
TIERRAS INDUSTRIAL / brick 30·120
STUCCO - GROUT / kerakoll 21 rosso

TIERRAS INDUSTRIAL

/ sand 20·30 - sand 15·20

STUCCO - GROUT

/ sand



TIERRAS INDUSTRIAL

/ sand 20·30 - sand 15·20

STUCCO - GROUT

/sand

TIERRAS INDUSTRIAL

/ brick 30·120

STUCCO - GROUT

/ kerakoll 21 rosso



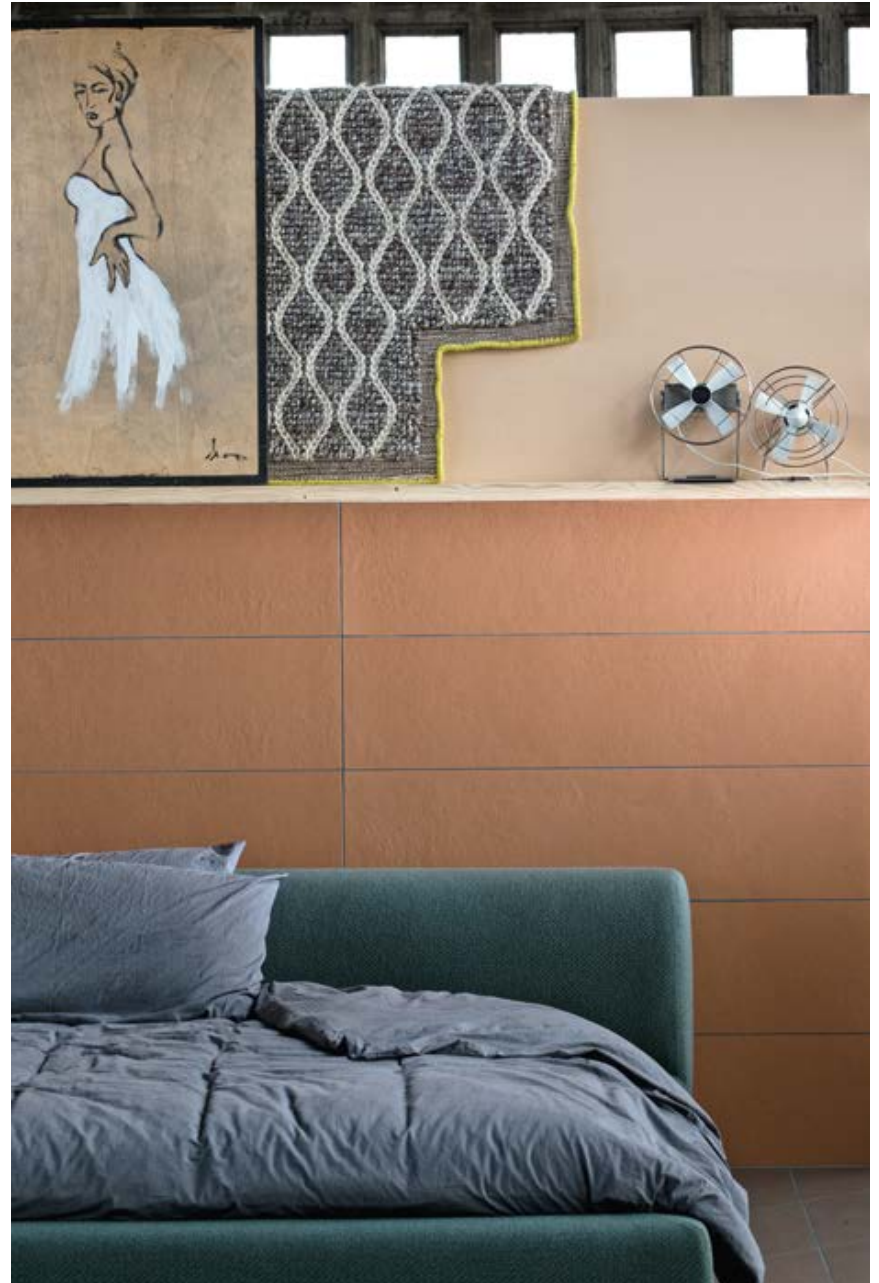


TIERRAS INDUSTRIAL

/ sand 30 · 120

STUCCO - GROUT

/ mapei 171 turchese





TIERRAS INDUSTRIAL / ash half square - sand 30 · 120
TIERRAS ARTISANAL / little roman
STUCCO - GROUT / mapei 171 turchese

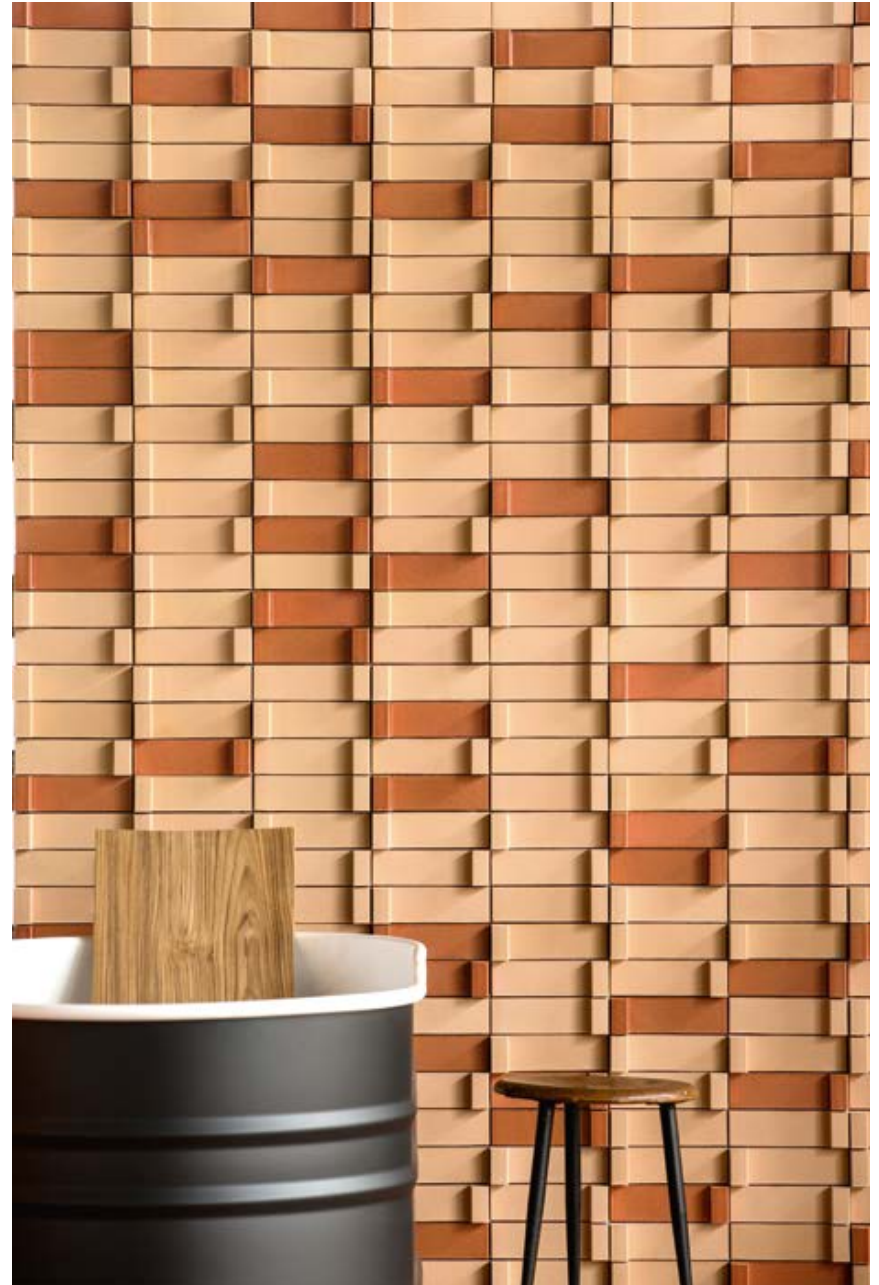
TIERRAS ARTISANAL

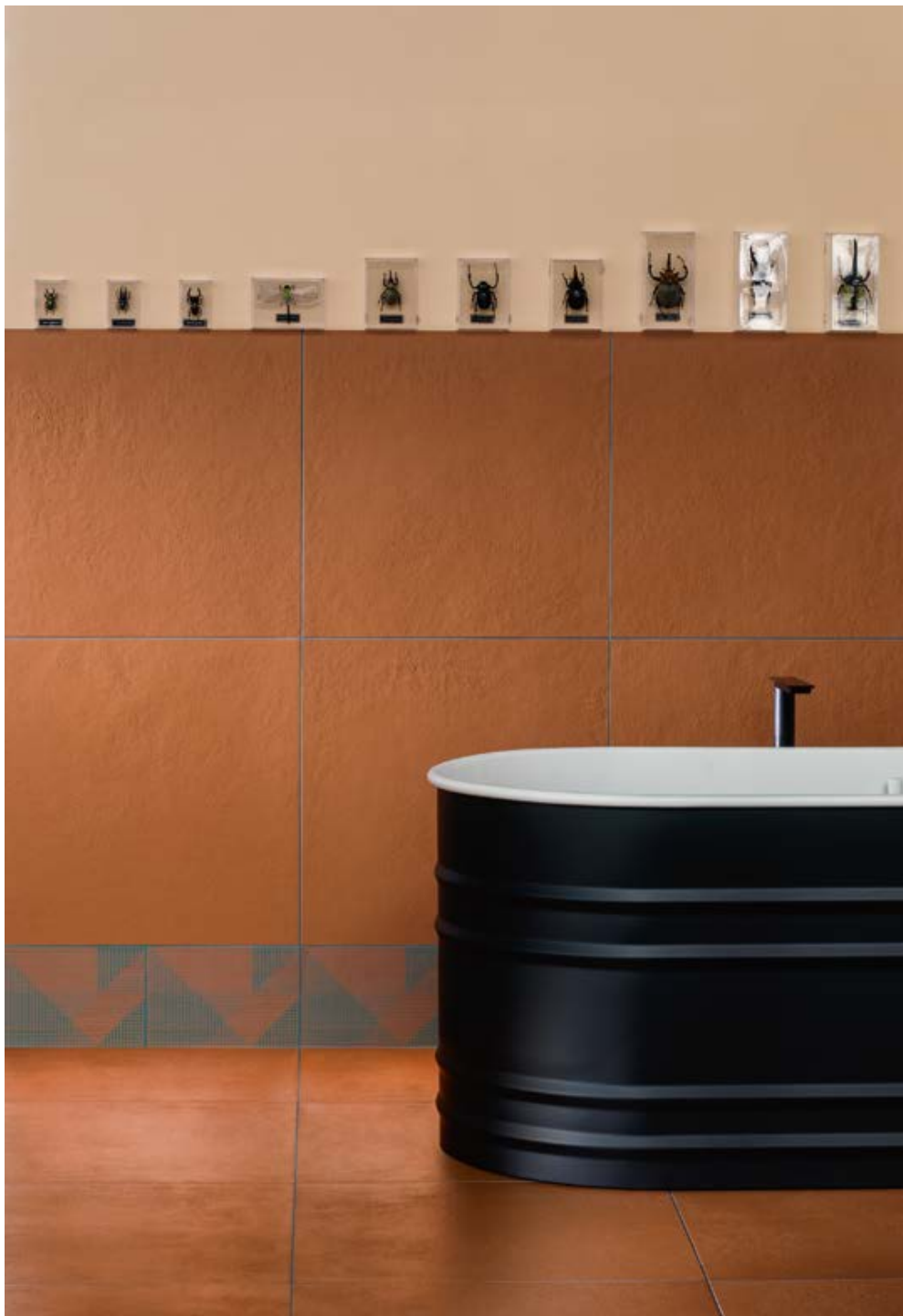
/ little roman



TIERRAS ARTISANAL

/ little L sand - orange





TIERRAS INDUSTRIAL

/ rust 60-60

/ frame rust

STUCCO - GROUT

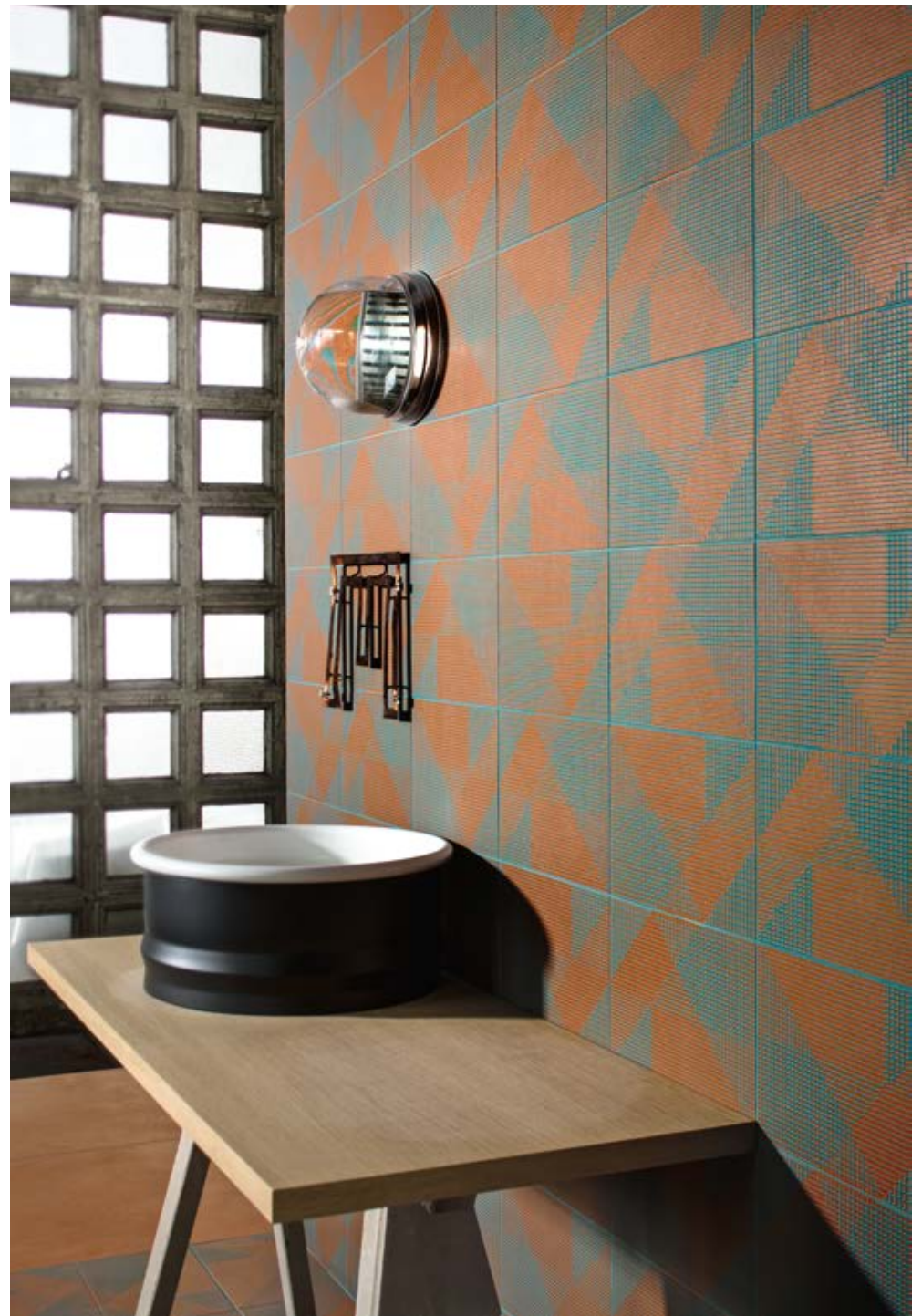
/ mapei 171 turchese

TIERRAS INDUSTRIAL

/ frame rust

STUCCO - GROUT

/ mapei 171 turchese





TIERRAS INDUSTRIAL / rust 60-60 - frame rust
STUCCO - GROUT / mapei 171 turchese



TIERRAS INDUSTRIAL

/ ash 120·120

/ triomix 3 ash - humus - rust

STUCCO - GROUT

/ humus





TIERRAS INDUSTRIAL / triomix 3 ash - humus - rust
STUCCO - GROUT / humus

TIERRAS INDUSTRIAL

/ humus 120·120

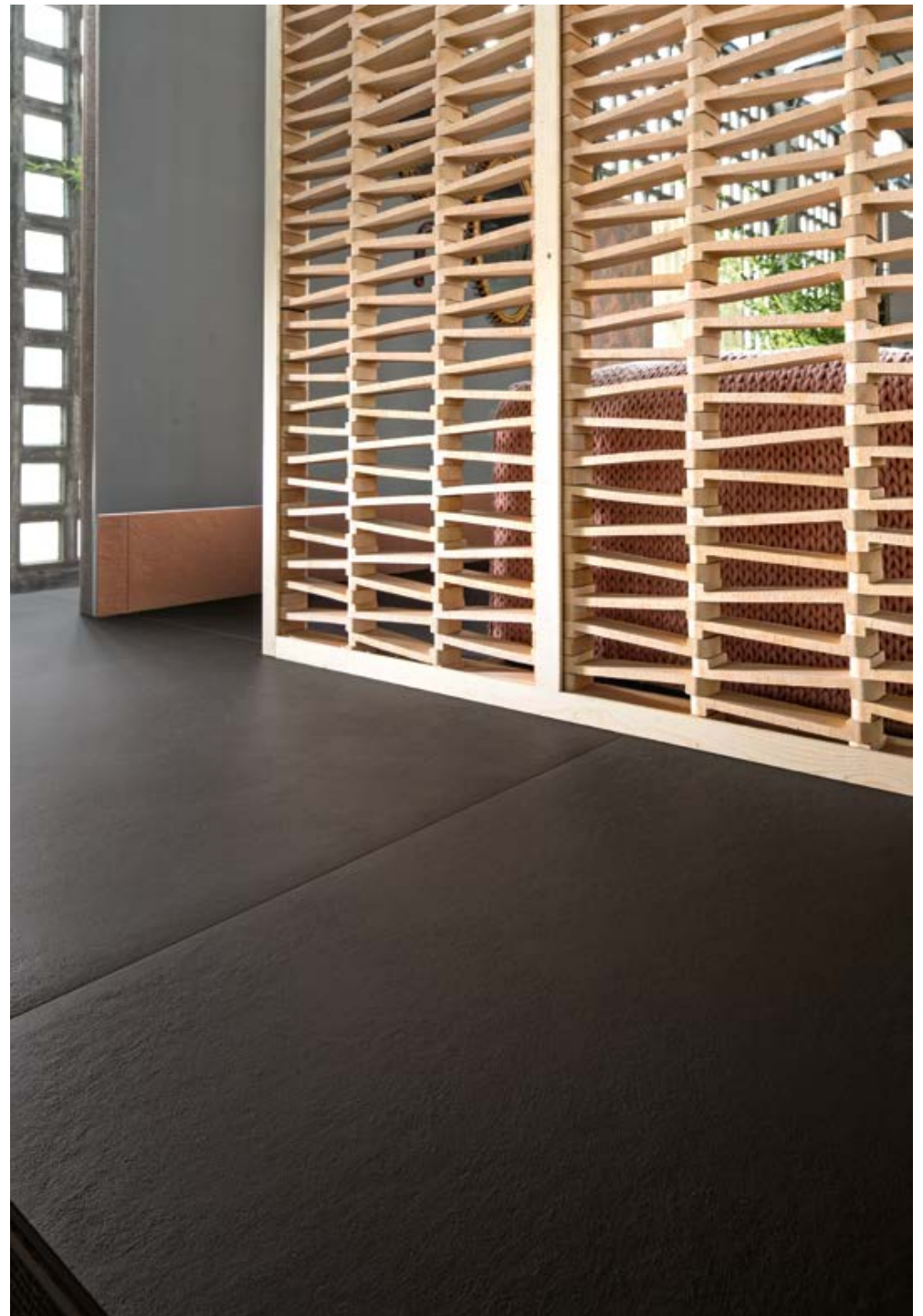
/ brick 30·120

TIERRAS ARTISANAL

/ bis-cotto

STUCCO - GROUT

/ humus

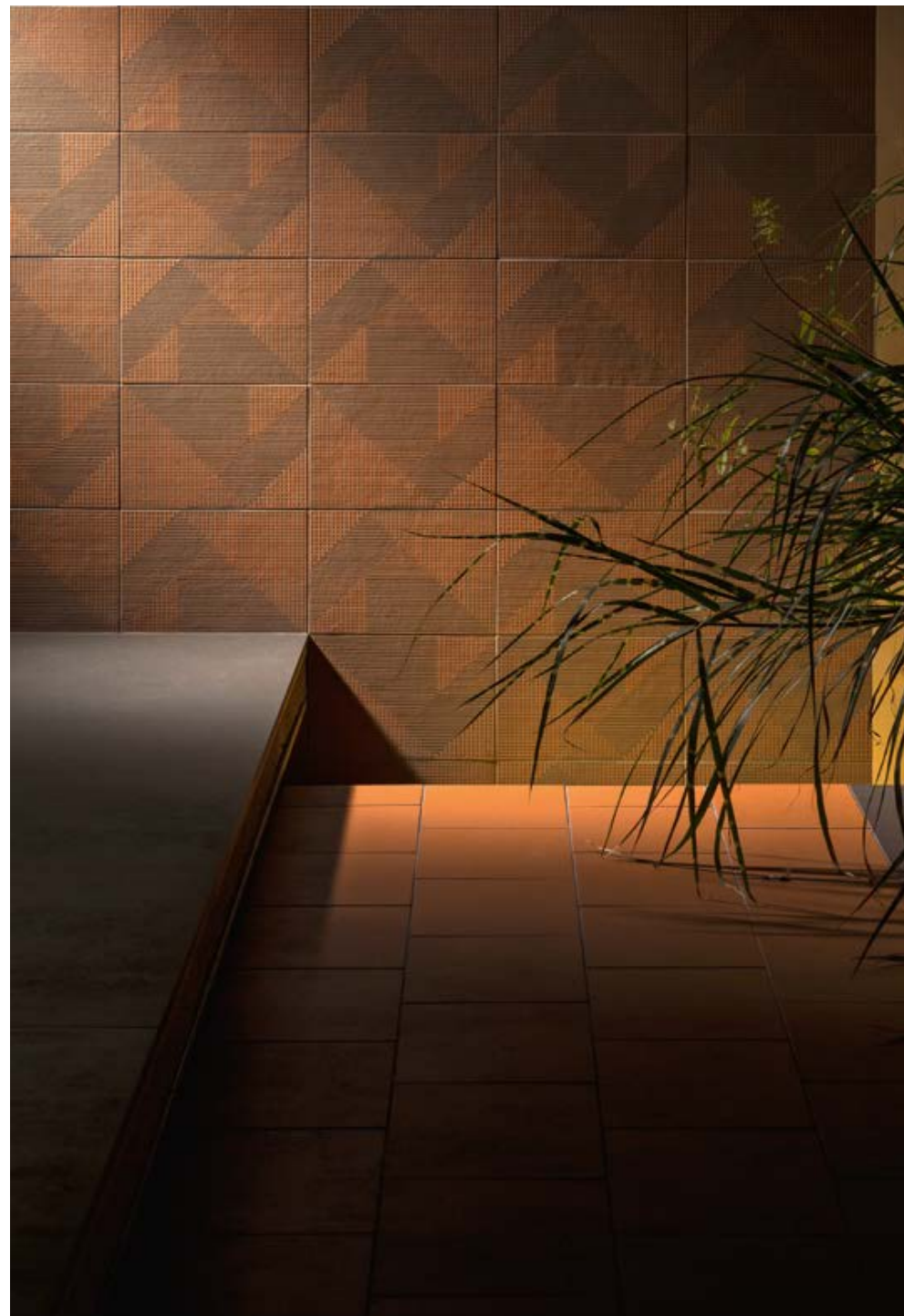


TIERRAS INDUSTRIAL

/ frame ash

STUCCO - GROUT

/ ash





TIERRAS INDUSTRIAL / humus 120·120 - brick 30·120 - frame ash
TIERRAS ARTISANAL / bis-cotto
STUCCO - GROUT / humus - ash

PATRICIA URQUIOLA

Professionalmente nasco in Italia, da figure di maestri come Bruno Munari, padre intellettuale della scuola milanese. Però io mi considero molto spagnola: una asturiana di discendenza basca”, così si definisce l’architetto e designer nata a Oviedo nel 1961 con una formazione accademica al Politecnico di Madrid e di Milano. Nel capoluogo lombardo ha lavorato con Vico Magistretti e Achille Castiglioni prima di aprirvi nel 2001 il proprio studio. A progetti di product design per le maggiori aziende internazionali - da Alessi a B&B Italia, Moroso, De Padova, Rosenthal, Axor, per non citarne che alcune - alterna quelli per architetture residenziali, alberghi, showroom. Numerosi i riconoscimenti internazionali: Wallpaper Design Awards nel 2006; Elle Decoration International Design Award, Designer of the Year per la prima volta nel 2003 e molte altre volte ancora negli anni successivi, tra gli altri, nel 2009, proprio per la collezione Déchirer di Mutina. Le sue creazioni, tra le quali anche Déchirer di Mutina, sono state inoltre selezionate per l’ADI Design Index e The International Design Yearbook. Nel 2011 riceve il prestigioso premio del governo spagnolo Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes 2010.

“My professional career began in Italy, influenced by towering figures such as Bruno Munari, the intellectual founding father of the Milan school. However, I consider myself very much a Spaniard, or rather an Asturian of Basque descent”. This is how Patricia defines herself. Born in Oviedo in 1961, she trained at the Polytechnic Universities of Madrid and Milan. In Milan she worked with Vico Magistretti and Achille Castiglioni before opening her own studio there in 2001. She alternates product design projects for major international companies – from Alessi to B&B Italia, Moroso, De Padova, Rosenthal and Axor, to mention but a few – with architecture projects for private homes, hotels and showrooms. Patricia’s work has earned her numerous international awards: the Wallpaper Design Awards in 2006, Elle Decoration International Design Award, Designer of the Year for the first time in 2003 and several times also in the following years, as in 2009 with Mutina Déchirer collection. Her creations, among which Déchirer, have been also selected for ADI Design Index and The International Design Yearbook. In 2011 receives the prestigious award of the Spanish Government Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes 2010.



TIERRAS

INDUSTRIAL

black base

colours

sizes

triomix

frame

grouts

Diversi tipi di **lave**, di **terrecotte** e di terre cromaticamente compatibili tra di loro, si combinano e si miscelano arricchendo ed ammorbidendo la base nera di ceramica riciclata sulla quale si depositano, lasciandola timidamente riaffiorare in superficie. Tierras è tradizione industriale in tecnologia continua. Tierras è realizzato in gres porcellanato non smaltato ad impasto omogeneo, realizzato con l'innovativa tecnologia **continua**, un moderno sistema produttivo basato su lavorazioni di polveri a secco. Dal punto di vista dell'impatto ambientale questo sistema risulta maggiormente sostenibile, con un consumo di acque tecnologiche molto limitato. La base del fondo, che forma il primo strato della lastra insieme al secondo con il recupero dei vari scarti di lavorazione, è stata concepita in **un unico colore nero**. Lo strato 'nobile', quello costituito dalle polveri colorate, ognuna diversa per ogni colore della gamma, si sedimenta sui primi due strati, definendo l'identità della superficie. Ne risulta un prodotto altamente materico, caratterizzato da una palette di colori intensi, profondi, terrosi e naturali resi saturi dalla base nera.

Different kind of **lavas**, of **terracotta**, and of clays, chromatically matching with each other, combine and mix, enriching and softening the black base of recycled ceramics on which they deposit, making it timidly emerge on the surface. Tierras is industrial tradition with continua technology. Tierras is realized in homogeneous porcelain stoneware, produced with the innovative **continua** technology: a modern productive system based on the dry processing of the ceramic powders. From an environmental point of view, this system represents an improvement, having a very limited water waste during production. The base of the field tile, which constitutes the first layer of the slab together with the different productive scraps, has being conceived in **one single black color**. The "top" layer, the one constituted by the colored powders, a different one for every color of the range, sediments on the first two layers, defining the surface's identity. The result is a very solid substance, characterized by a palette of very intense, deep, earthy and natural colors, saturated by the black base.



BASE NERA

Realizzata con materiali riciclati, è anch'essa materia sulla quale si sedimentano le polveri che costituiscono i colori della collezione, rendendoli più saturi e più naturali. Una materia sulla materia.

BLACK BASE

Realized with recycled material, substance itself on which the powders sediment creating the colors of the collection, and making them more saturated and more natural: substance over substance.



COLORI

La collezione si sviluppa in una gamma cromatica di 6 colori, 4 riconducibili ai cotti e 2 alle lave ed alle terre. Tutti sono cromaticamente compatibili e dialogano tra di loro in armonia.

COLOURS

The collection develops in a range of 6 colors, 4 coming from cotto and 2 from lava and land. All the colors are chromatically compatible and they harmoniously connect with one another.



FORMATI

Grandi e piccoli formati, forme quadrate e rettangolari ed irregolari, adatti ad ogni esigenza di utilizzo. Tutti rettificati e modulari con fuga 2mm.

SIZES

Big and small sizes, square, rectangular and irregular shapes, suitable for any possible use. All sizes are rectified and modular using a 2 mm junction.



TRIOMIX

Un prodotto vivo e dinamico concepito in grande formato e in grandi forme irregolari per creare composizioni uniche ed originali abbinate anche a giunti con colori a contrasto.

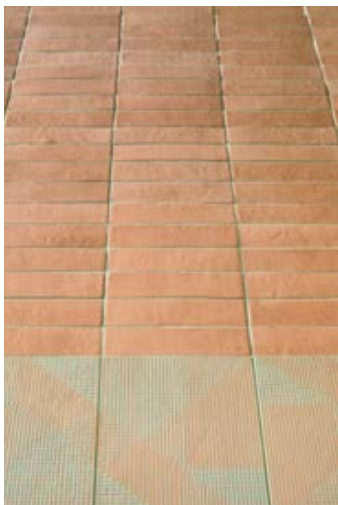
A living and dynamic product, conceived in big sizes and in big irregular shapes, so to create unique and original compositions also combined with the color contrasting intersections.



FRAME

Tierras comprende anche una versione decorata, Frame. Un motivo geometrico caratterizzato da linee regolari che si intrecciano e si sormontano creando nuove stratificazioni. Un colore serigrafico a contrasto per ogni fondo della collezione, ognuno con una propria identità che richiama il tono della fuga colorata.

Tierras also includes a decorated version: Frame. A geometrical pattern characterized by regular lines which entwine and overcome each other, creating new stratifications. A screen-printed color which contrasts with each field tile of the collection: each one with its own identity which recalls the shade of the colored joint.



STUCCHI

L'accostamento dei toni naturali propri della collezione e l'assenza di colori assoluti e omogenei è spezzata da una lettura più ironica: è la fuga che unisce gli elementi e i vari formati dai tagli geometrici inaspettati. Per dare contemporaneità alla tradizione rivisitata, una palette di stucchi a tono pensata per ogni colore della gamma viene integrata da una proposta di stucchi colorati per creare contrasti forti.

GROUTS

The matching natural colors, typical of the collection, the lack of absolute and homogeneous colors are shattered by an ironic interpretation of the joint which always combines the elements and the different sizes with unexpected geometric cuts. To make the revisited tradition contemporary, we have created a palette of grouts matching with each single shade of the collection, also integrated by a proposal of colored grouts designed to obtain strong contrasts.



ECO-FRIENDLY

I continui miglioramenti apportati alla **tecnologia continua** con la quale è realizzata Tierras, la rendono adatta all'**edilizia ecosostenibile** e rappresentano una radicale innovazione del processo produttivo.

- impasto base con materie prime riciclate pari al 20% secondo i requisiti UNI EN ISO 14021:2002 e LEED;
- risparmio energetico rispetto ad un impianto tradizionale;
- abbattimento dell'impatto ambientale per le emissioni dei fumi;
- totale assenza di smaltatura e abbattimento del consumo di acqua;
- riciclo della totalità degli scarti di lavorazione;

The constant improvements applied at the **continua technology**, with which Tierras is realized, make it suitable for **eco-friendly building** and represent an essential innovation of the productive process.

- the base dough has a raw material recycled content of the 20%, in accordance with the standard requirements UNI EN ISO 14021:2002 and LEED;
- higher energy saving compared to that of a traditional productive plant;
- reduction of the environmental impact due to fumes emissions;
- complete lack of glazing and reduction of water usage;
- recycling of the total amount of the production wastes;

TIERRAS INDUSTRIAL / sizes

design Patricia Urquiola 2014

production industrial

material gres porcellanato non smaltato ad impasto omogeneo

unglazed homogeneous porcelain stoneware

features lastre squadrate e rettificate ognuna esattamente

uguale all'altra - squared and rectified slabs each one exactly the same as the others

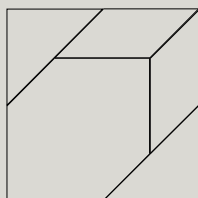
thickness 12mm

*misure nominali - nominal sizes

sizes



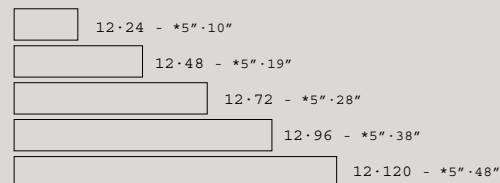
120·120
*48"·48"



trio 120·120
*48"·48"



30·120
*12"·48"



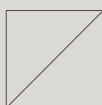
line



frame
20·30 - * 8"·12"



60·60
*24"·24"



half square
60·60 - *24"·24"



20·30
*8"·12"



15·20
*6"·8"

complementary pieces

gradone 30·120·4,5 - step * 12"·48"·1 7/8"

angolare 30·120·4,5 - corner tile * 12"·48"·1 7/8"

battiscopa 3,8·60 - skirting * 2"·24"

TIERRAS INDUSTRIAL / colours

frame blush

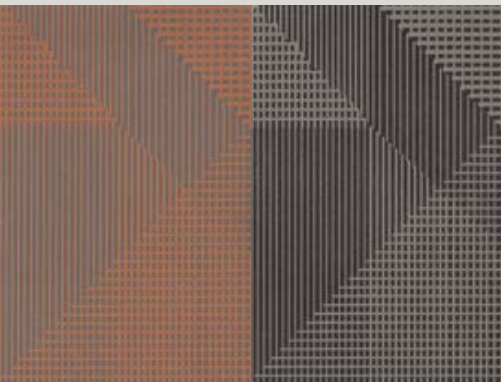
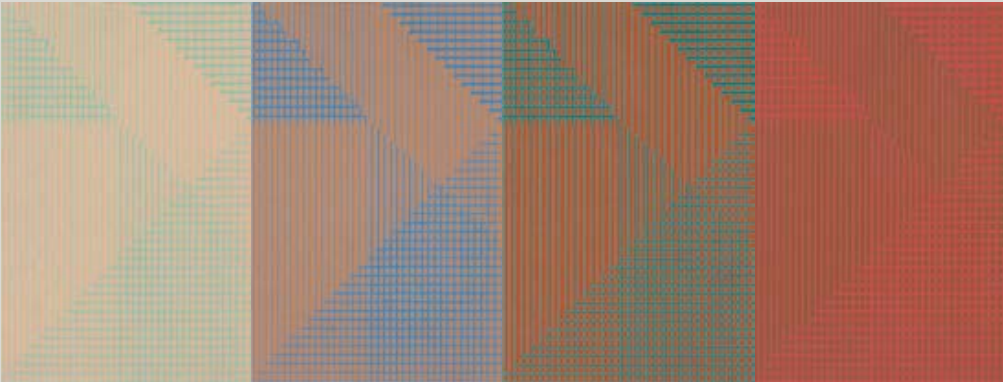
frame sand

frame rust

frame brick

frame ash

frame humus



blush

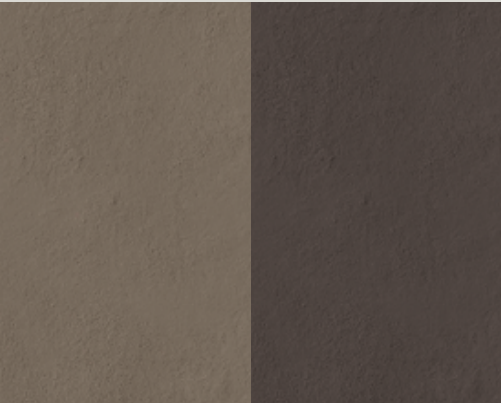
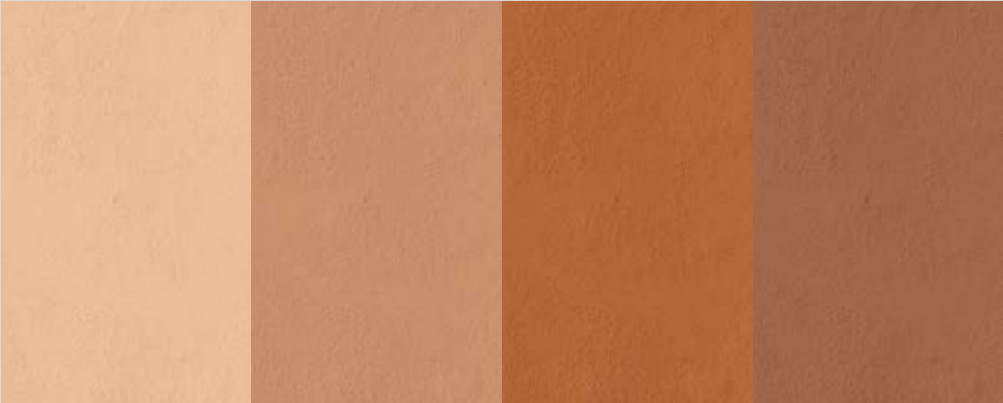
sand

rust

brick

ash

humus



TIERRAS INDUSTRIAL / triomix

120·120 - * 48"·48"

Ogni set è composto da 3 moduli non vendibili separatamente.
Each set is composed by 3 patterns not singularly sold.



triomix 1 sand/rust/brick



triomix 2 blush/sand/brick

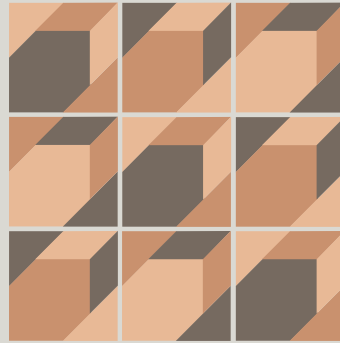
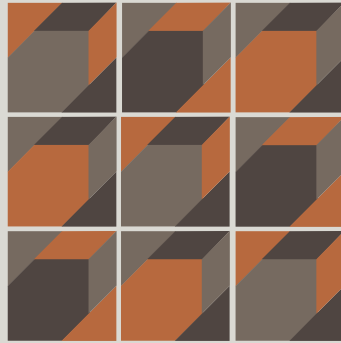
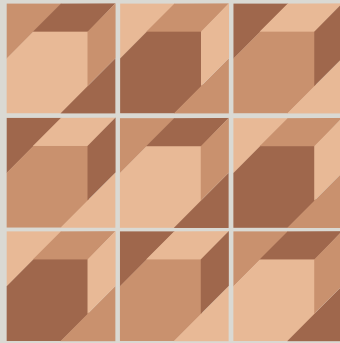
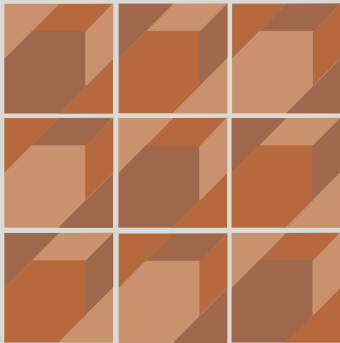


triomix 3 ash/humus/rust

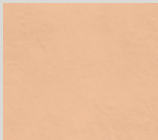
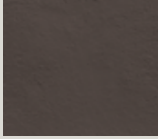


triomix 4 blush/sand/ash

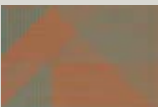
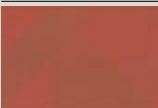
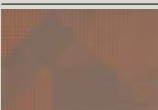
Posa consigliata - Posa consigliata



TIERRAS INDUSTRIAL / stucchi - grouts

tierras colours	stucco in tono matching grout	*stucco a contrasto *recommended contrast grout
		
blush	blush 35	*Kerakoll 41 Colors Eucalipto
		
sand	sand 80	*Kerakoll 47 Colors Mediterraneo
		
rust	rust 20	*Mapei Ultracolor Plus 171 Turchese
		
brick	brick 70	*Kerakoll 21 Colors Rosso
		
ash	ash 10	brick 70
		
humus	humus 15	ash 10

FRAME / stucchi - grouts

frame colours	*stucco a contrasto *recommended contrast grout
	
blush	*Kerakoll 41 Colors Eucalipto
	
sand	*Kerakoll 47 Colors Mediterraneo
	
rust	*Mapei Ultracolor Plus 171 Turchese
	
brick	*Kerakoll 21 Colors Rosso
	
ash	brick 70
	
humus	ash 10

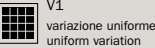
* stucchi
reperibili
sul mercato
grouts
available
on the market

TIERRAS INDUSTRIAL / technical features

norma standard	caratteristiche features	valore prescritto value required	tierras
ISO 10545/2	DIMENSIONI - SIZES lunghezza e larghezza - length and width spessore - thickness rettilinearità degli spigoli - straightness of edges ortogonalità - wedging planarità - flatness	± 0,6% ± 5% ± 0,5% ± 0,6% ± 0,5%	conforme in conformity with standard
ISO 10545/3	assorbimento d'acqua water absorption	<0,5%	0,06%
ASTM C373		<0,5%	0,06%
EN 101	durezza superficiale (scala mohs) surface hardness (scala mohs)	> 5	8
ISO 10545/9	resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ASTM C484		no samples must show visible defects	unaffected
ISO 10545/12	resistenza al gelo frost resistance	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ASTM C1026		unaffected	unaffected
ISO 10545/13	resistenza agli attacchi chimici resistance to chemical attacks	nessuna alterazione visibile no visible alteration	resiste resistant
ASTM C650		unaffected	unaffected
ISO 10545/4	resistenza alla flessione breaking strength	≥35 N/mm2	58,7 N/mm2
DIN 51130 - 04		valori medi 6° ÷ 10° 10° ÷ 19° 19° ÷ 27° 27° ÷ 35° > 35°	R9 R10 R11 R12 R13
			R10
ASTM C1028		> 0,60	dry 0,85 wet 0,78
ISO 10545/14	resistenza alle macchie stains resistance	≥ classe 3	5

TIERRAS INDUSTRIAL / packing

formato size	pz-mq pcs-sqm	mq-pz sqm-pcs	pz-pal. pcs-pal	kg-pz kg-pcs	kg-pal. kg-pal.	mq-pal sqms-pal	
120-120	0,69	1,44	36	38,50	1386	51,84	
	set-mq set-sqm	pz-scat. pcs-box	mq-set. sqm-set	set-pal. set-pal.	kg-set. kg-set	kg-pal. kg-pal.	mq-pal sqms-pal
trio 120-120	0,69	1set=5pz	1,44	18	39,00	702	25,92
triomix 120-120	0,23	1set=15pz	4,32	6	117,00	702	25,92
	pz-mq pcs-sqm	pz-scat. pcs-box	mq-scat. sqm-box	scat.-pal. box-pal.	kg-scat. kg-box	kg-pal. kg-pal.	mq-pal sqms-pal
30-120	2,78	2	0,72	48	19,50	936	34,56
60-60	2,77	3	1,08	32	29,20	935	34,56
20-30	16,67	8	0,48	64	13,00	832	30,72
15-20	33,33	20	0,60	45	15,00	675	27,00
half square	5,55	4	0,72	36	19,50	702	25,92
line	2,32	1set=5pz	0,43	65	11,70	761	27,95
gradone 33-120-4,5	-	2	2,4 ml	-	-	-	-
angolare 33-120-4,5	-	2	2,4 ml	-	-	-	-
battiscopa 3,8-60	-	10	6 ml	-	5,00	-	-
frame 20-30	16,67	8	0,48	51	13,00	663	24,48



TIERRAS

ARTISANAL

little L

base

big roman

little roman

bis-cotto

Tierras è **tradizione artigianale**. Mutina e Patricia Urquiola hanno voluto riproporre tecniche di lavorazione artigianali proprie della **terracotta**. Il desiderio di uscire dalla bidimensionalità propria del rivestimento murario, si traduce nella sperimentazione della tridimensionalità del laterizio, dando forma a nuovi elementi di design ad alto contenuto estetico-funzionale con infinite soluzioni applicative per **indoor e outdoor**. Tierras è design artigianale, 5 nuove superfici tridimensionali in terracotta naturale prodotta per trafilatura: **Little Roman, Big Roman, Bis-cotto, Little L e Base**. Elementi che emergono dalla terra, imperfetti e materici, segnati dalla mano dell'uomo e dal passare del tempo. Tegole, mattoni, mattoni forati e gelosie vengono smontati, destrutturati e reinterpretati in una chiave nuova, conservando un'anima tradizionale.

Tierras is **handmade tradition**. Mutina and Patricia Urquiola wanted to reprise the traditional artisanal production process typical of **terracotta**. The wish to exit from two-dimensional spaces typical of standard wall covering, is translated into the experimentation of three-dimensional bricks, which gives shape to new design elements, whose high aesthetic-functional content enables limitless solutions for **indoor and outdoor spaces**. Tierras is handmade design, 5 three-dimensional surfaces made by extruded natural terracotta: **Little Roman, Big Roman, Bis-cotto, Little L and Base**. Elements which come out from earth, imperfect and solid, marked by the hand of man and by time passing. Roof tiles, bricks, hollow bricks and partition walls are undone, unstructured and re-interpreted in a new way, keeping a traditional touch.

LITTLE L

Little L conserva la memoria del mattone posato sia di testa che di taglio, qui concepito in un unico elemento. Una semplice forma, allo stesso tempo molto versatile. Ideale per rivestire le pareti, permette innumerevoli soluzioni di posa creando superfici tridimensionali caratterizzate da giochi di luci e di ombre, risultati enfatizzati dalla presenza della versione lucida smaltata che aggiunge calore e colore agli ambienti, rendendo l'atmosfera più luminosa.

Little L maintains the memory of the brick laid either frontally or edgewise, here conceived as a single element: a simple shape, very versatile at the same time, it is ideal to cover walls. It enables countless laying solutions, to create three-dimensional surfaces, characterized by plays of light and shadow, effects which are enhanced by the glossy glazed version, which adds warmth and colour to the spaces, making the atmosphere lighter.

TIERRAS ARTISANAL / little L

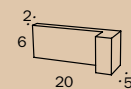
design Patricia Urquiola 2014

production artisanal

material terracotta trafilata smaltata - glazed extruded terracotta

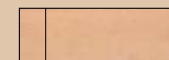
*misure nominali - nominal sizes

little L

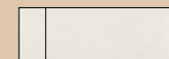


6 · 20 · 5 · 2
* 2" · 8" · 1 31/32" · 0,78"

little L colours



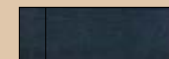
sand



white



orange



dark blue

norma standard

UNI EN ISO 10545-3

caratteristiche features

assorbimento d'acqua
water absorption

little L sand

9,86

Prodotto già trattato con protettivo idrorepellente / Product already treated with water repellent

BASE

Base, concepita in terracotta naturale e nelle varianti lucide smaltate, rievoca il mattone posato di taglio. È un elemento molto versatile, in abbinamento a Little L per arricchire gli effetti volumetrici in parete. Proposto come pavimento rappresenta invece un'alternativa più artigianale e 'romantica'. Una collezione nella collezione.

Base, conceived in natural terracotta and in the glossy glazed versions, evokes the brick installed sideways. It is a very versatile element, which combined with Little L enhances the volume effects on the wall. If proposed as a floor covering tile, it represents a more artisanal and "romantic" alternative: a collection within the collection.

TIERRAS ARTISANAL / base

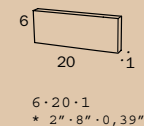
design Patricia Urquiola 2014

production artisanal

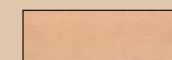
material terracotta trafilata smaltata - glazed extruded terracotta

*misure nominali - nominal sizes

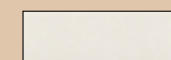
base



base colours



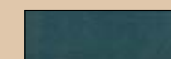
sand



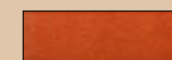
white



orange



blue green



red



dark blue

norma standard

UNI EN ISO 10545-3

caratteristiche features

assorbimento d'acqua
water absorption

base sand

8,17

Prodotto già trattato con protettivo idrorepellente / Product already treated with water repellant

BIG ROMAN LITTLE ROMAN

Le gelosie Little Roman e Big Roman, per la loro forma, rievocano il sistema di numerazione romano. La sequenza con cui vengono posati, singolarmente o miscelati, crea filtri dinamici e unici.

Because of their shape, the partition elements Big Roman and Little Roman evoke the Roman numbering system. The structure followed for their separate or mixed installation creates dynamic and unique partitions.

TIERRAS ARTISANAL / big roman - little roman

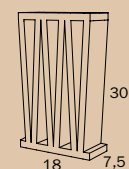
design Patricia Urquiola 2014

production artisanal

material terracotta trafilata - extruded terracotta

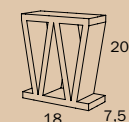
*misure nominali - nominal sizes

big roman

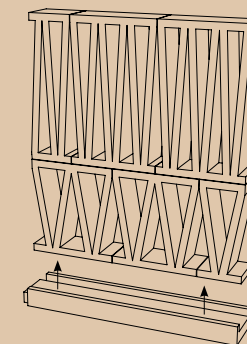


18·30·7,5
* 7"·12"·3"

little roman



18·20·7,5
* 7"·8"·3"



Per facilitare il montaggio di questi elementi è disponibile Mutina sigillante, un sigillante organico eco-compatibile acquistabile separatamente.

To make the installation of these items easier, a Mutina sealant is now available: an organic and eco-friendly sealing material, which is sold separately.

Elementi non strutturali divisori di spessore inferiore a 10 cm. Gli elementi devono in ogni caso rispettare le norme tecniche in materia di costruzioni vigenti nel paese di utilizzo. Per il territorio nazionale italiano, in particolare, i paragrafi 7.2.3 e 3.1.4.1 della norma NTC 2008 (Dm Infrastrutture 14.01.08 e circolare 02.02.09 n.617/C.S.LLPP) - Non-structural partition elements, less than 10 cm thick. The elements must in any case comply with the technical standards of construction regulation, applicable in the country where they are installed. For the Italian national territory, in particular, they should comply with the paragraphs 7.2.3 and 3.1.4.1 of the standard NTC 2008 (Dm Infrastructure 14:01:08 and 02:02:09 circular 617 / C.S.LLPP)

norma standard	caratteristiche features	big roman / little roman
UNI EN ISO 10545-3	assorbimento d'acqua water absorption	9,80

Prodotto non trattato - Not treated product

BIS-COTTO

Bis-cotto rappresenta l'evoluzione sofisticata della gelosia tradizionale. La tegola entra in casa andando a sostituire il mattone. Da involucro diventa setto, assumendo il ruolo di elemento decorativo. Bis-cotto nasce da questo concetto: un modulo dal design innovativo, caratterizzato da forme morbide che incastrandosi genera un disegno dinamico, dato dall'alternarsi di pieni e di vuoti. Ne derivano composizioni 'gentili' che superano le classiche gelosie tradizionali. Rappresenta un'alternativa ideale per realizzare elementi di separazione, conferendo all'ambiente un'elevata valenza estetica.

Bis-cotto represents the sophisticated evolution of the traditional parting wall. The roof tile enters the house to replace the bricks: from building wrapping to septum, adopting the role of a decorative element. Bis-cotto comes from this idea: a unit with an innovative design, characterized by soft shapes which stuck in one another to generate a dynamic pattern, created by the alternating of solid and voids. "Gentle" compositions are shaped, which overcome the traditional wall partitions. Bis-cotto represents the ideal alternative to realize separating elements, giving the space a very high aesthetic value.

TIERRAS ARTISANAL / bis-cotto

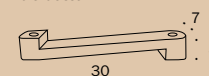
design Patricia Urquiola 2014

production artisanal

material terracotta trafilata - extruded terracotta

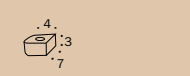
*misure nominali - nominal sizes

bis-cotto

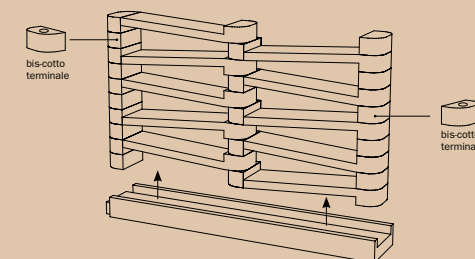


3 · 30 · 7
* 1 1/2" · 12" · 3"

bis-cotto terminale



3 · 4 · 7
* 1 1/2" · 1 1/2" · 3"



Per facilitare il montaggio di questi elementi è disponibile Mutina sigillante, un sigillante organico eco-compatibile acquistabile separatamente.

To make the installation of these items easier, a Mutina sealant is now available: an organic and eco-friendly sealing material, which is sold separately.

Elementi non strutturali divisori di spessore inferiore a 10 cm. Gli elementi devono in ogni caso rispettare le norme tecniche in materia di costruzioni vigenti nel paese di utilizzo. Per il territorio nazionale italiano, in particolare, i paragrafi 7.2.3 e 3.1.4.1 della norma NTC 2008 (Dm Infrastrutture 14.01.08 e circolare 02.02.09 n.617/C.S.LLPP) - Non-structural partition elements, less than 10 cm thick. The elements must in any case comply with the technical standards of construction regulation, applicable in the country where they are installed. For the Italian national territory, in particular, they should comply with the paragraphs 7.2.3 and 3.1.4.1 of the standard NTC 2008 (Dm Infrastructure 14:01:08 and 02:02:09 circular 617 / C.S.LLPP)

norma standard	caratteristiche features	bis-cotto
UNI EN ISO 10545-3	assorbimento d'acqua water absorption	9,80

Prodotto non trattato - Not treated product

TIERRAS ARTISANAL / complementary pieces

PROFILO IN ABETE TRATTATO - PROFILE IN TREATED FIR WOOD

per Big roman, Little roman e Bis-cotto / for Big roman, Little roman e Bis-cotto

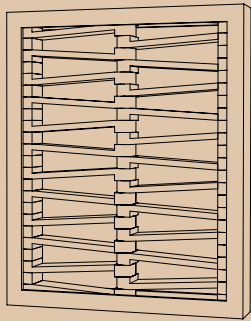
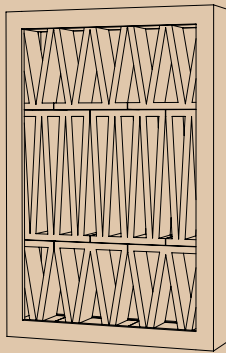
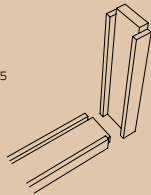
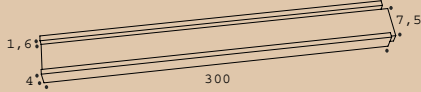
material Profilo di abete trattato (adatte anche per uso esterno) con una estremità sagomata per facilitarne il montaggio ad incastro.
Fir wood profile (also suitable for outdoor use) with one shaped end to make the clamping easier.

use Big roman, Little roman e Bis-cotto sono prodotti artigianali non trattati. Per ottenere un risultato estetico e funzionale ottimale, si consiglia di montare questi elementi impiegando il profilo in legno di abete trattato almeno per il posizionamento a terra.
Big roman, Little roman and Bis-cotto are handmade untreated products. To obtain the best aesthetic and functional results, we recommend you to mount these elements using this profile in treated fir wood at least for the placing on the ground.

sizes

10·300·4
* 4"·118"·2"

sezione
section



MUTINA SIGILLANTE / MUTINA SEALANT

per Big roman, Little roman e Bis-cotto / for Big roman, Little roman e Bis-cotto

material sigillante organico eco-compatibile esente da solventi prodotto da Kerakoll in esclusiva per Mutina - eco-friendly neutral silane sealant with reduced solvent content product from Kerakoll exclusively for Mutina.

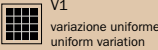
features Mutina sigillante sviluppa un'elevata adesione su tutti i materiali senza l'utilizzo di primer ed un'elasticità permanente su superfici assorbenti e inassorbenti. Mutina sealant develops a high level of adhesion on all materials without the use of primers and permanent elasticity on absorbent and non-absorbent surfaces.

use In interno, esterno e per sigillature di elementi costruttivi - suitable for indoor and outdoor use, it gives waterproof sealing of construction elements.



TIERRAS ARTISANAL / packing

articolo item	pz-mq pcs-sqm	pz-scat. pcs-box	mq-scat. sqm-box	scat.-pal. box-pal.	kg-scat. kg-box	kg-pal. kg-pal.	mq-pal sqms-pal
big-roman	18,52	5	0,27	48	20,00	960	12,96
little roman	27,78	5	0,18	72	11,00	792	12,96
bis-cotto	70	30	0,43	48	22,90	1100	20,64
bis-cotto terminale	17	20	-	-	3,20	-	-
little L	83,33	32	0,38	56	19	1064	21,28
base	83,33	56	0,67	64	14,30	915	42,88





credits

art direction Patricia Urquiola

concept Simona Bernardi and Mutina

photos Alessandro Paderni/EYE studio

styling Marco Viola Studio assistente Marco Magagnin

text Mutina

thanks to:

Agape

Danord

Flos

Gandia Blasco

Kettal

Moroso

Printed and bound in Italy, February 2015.

All the rights are reserved. Not any part of this work can be reproduced in any way without the preventive written authorization by Mutina.

All work is copyrighted © to their respective owners.

CERAMICHE MUTINA SPA

Via Ghiarola Nuova 16

41042 Fiorano MO

Italia

+ 39 0536 812800 T

+ 39 0536 812808 F

mutina.it

